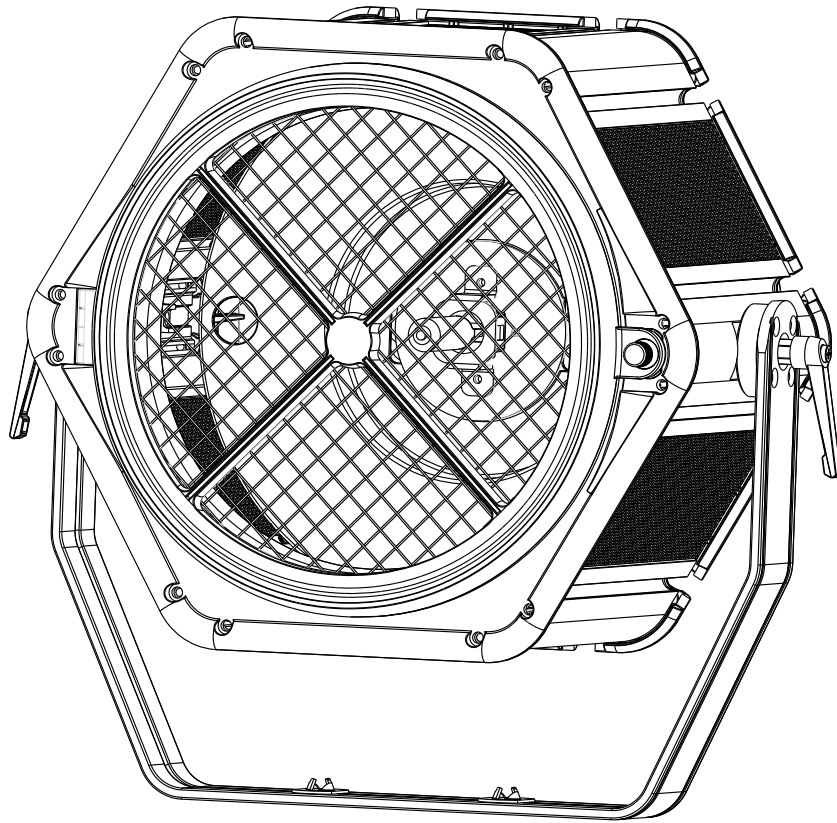


# BT-RETRO



## FRANCAIS Mode d'emploi

Other languages can be downloaded from:  
[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)



*Version: 1.0*





### **EN - DISPOSAL OF THE DEVICE**

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

### **FR - DÉCLASSER L'APPAREIL**

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

### **NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT**

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

### **DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

### **ES - DESHACERSE DEL APARATO**

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

### **PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE**

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

# GUIDE D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit BRITEQ®. Pour tirer pleinement profit de toutes les possibilités et pour votre propre sécurité, lisez ces instructions très attentivement avant d'utiliser cet appareil. Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales actuelles. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

## CARACTÉRISTIQUES

- Ce projecteur au style rétro est incontournable pour de nombreuses applications, y compris les podiums, les studios de télévision, les discothèques, les bars-salons et de nombreux autres... !
- Le réflecteur doré et la lampe à halogène HPL-575 sont réunis pour produire une lumière chaude plaisante.
- Les LED RVB à haute puissance intégrées (48 x 3,5 W, RVB) peuvent illuminer le réflecteur pour produire des effets encore plus incroyables !
- Plusieurs unités peuvent être fixées ensemble à l'aide d'un adaptateur de couplage BT-RETRO en option (numéro de référence : 05519).
- Contrôle DMX intégré pour le gradateur de la lampe halogène et les effets de couleurs RVB grâce à différents modes de canaux.
- Prêt pour un contrôle DMX sans fil grâce à notre clé électronique WTR-DMX en option.
- Utilisable en mode autonome ou maître/esclave, sans avoir besoin d'un contrôleur DMX.
- Fonctionnalité RDM pour faciliter la configuration à distance : Adressage DMX, mode canal...
- L'écran LCD matriciel assure une navigation facile à travers les différents menus de configuration.
- Prêt pour les studios de télévision : système de refroidissement passif et taux de rafraîchissement des LED sans scintillement à 1 200 Hz.
- Quatre courbes de variation de l'intensité : linéaire, carré, carré inversé, courbe en S.
- En cas d'échec DMX, les modes autonome, obscurité ou maintien resteront disponibles.
- Fonction de verrouillage afin d'empêcher les modifications indésirables de la configuration.
- Réglage de la balance des blancs pour assortir plusieurs projecteurs.
- Les réglages par défaut d'usine et les réglages personnels peuvent être mémorisés/chargés.
- Entrées/sorties Neutrik PowerCON : mise en série facile de plusieurs unités.
- Entrées/sorties DMX à 3 et 5 broches pour une compatibilité maximale.
- Prédéposé pour l'utilisation d'attaches Omega pour une installation rapide.
- Utilise une lampe HPL-575W équipé d'un culot G9.5 et d'un dissipateur thermique (non fournie).
- Un flightcase pour deux unités est disponible en option.

## AVANT UTILISATION

- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez s'il n'a pas été endommagé durant le transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et consultez immédiatement votre revendeur.
- **Important** : Cet appareil est expédié de notre usine en parfait état et bien emballé. Il est absolument nécessaire que l'utilisateur suive strictement les instructions et les avertissements de sécurité se trouvant dans ce manuel. Tout dommage dû à une mauvaise manipulation n'est pas garanti. Le revendeur n'accepte aucune responsabilité pour tous les défauts et problèmes dus au non-respect de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous de joindre ce manuel.

### Vérifiez le contenu :

Vérifiez que le carton contient les éléments suivants :

- Mode d'emploi en anglais, les autres langues peuvent être téléchargées sur notre site web.
- BT-RETRO
- Câble d'alimentation PowerCON.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ATTENTION :** Pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le panneau supérieur. L'appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié uniquement.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur de l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils d'utilisation et de maintenance sont fournis dans la documentation accompagnant l'appareil.



Ce symbole signifie : pour un usage intérieur uniquement



Ce symbole signifie : lisez les instructions



Ce symbole définit : la distance minimale requise avec les objets éclairés. La distance minimale entre la sortie de lumière et la surface éclairée doit être supérieure à x mètre(s)



Cet appareil n'est pas adapté pour un montage direct sur des surfaces normalement inflammables. (ne convient que pour le montage sur surfaces non combustibles)

**RISK GROUP 2**  
**CAUTION:**  
Do not stare at operating lamp

**ATTENTION :** Ne fixez pas votre regard sur une lampe allumée.  
Peut être nocif pour les yeux.

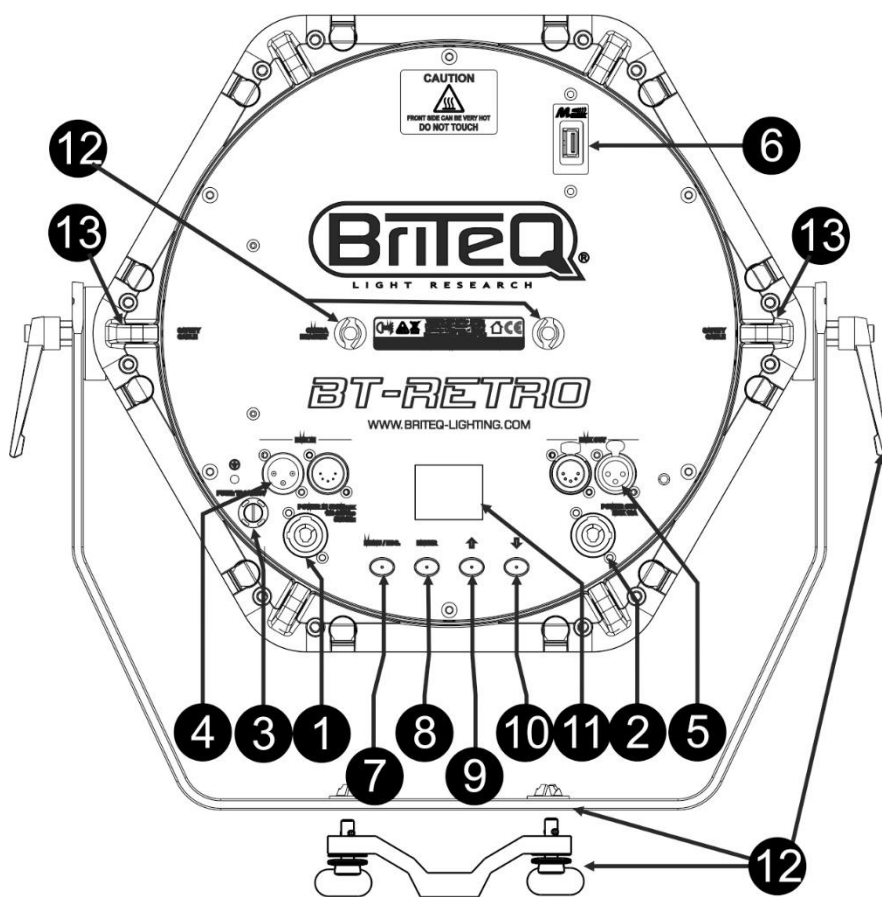
- Pour protéger l'environnement, essayez de recycler autant que possible les matériaux d'emballage.
- Pour éviter tout incendie ou électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour éviter une formation de condensation interne, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante quand vous le mettez dans une pièce chaude après le transport. La condensation empêche parfois l'appareil de fonctionner à plein rendement ou peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à un usage intérieur seulement.
- Ne placez pas d'objets métalliques et ne renversez pas de liquides à l'intérieur de l'appareil. Un choc électrique ou un dysfonctionnement peut en résulter. Si un corps étranger pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Placez l'appareil dans un endroit bien aéré, loin de tout matériau et/ou liquide inflammable. L'appareil doit être fixé à au moins 50 cm des murs environnants.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, cela pourrait entraîner une surchauffe.
- Évitez une utilisation dans des environnements poussiéreux et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Gardez l'appareil loin de la portée des enfants.
- Les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante de fonctionnement maximale est de 40°C. N'utilisez pas cet appareil à des températures ambiantes plus élevées.
- Assurez-vous qu'aucune personne étrangère ne se trouve dans la zone en dessous de l'emplacement d'installation durant le montage, le démontage et l'entretien.
- Laissez environ 10 minutes à l'appareil pour refroidir avant de commencer l'entretien.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une longue période ou avant de commencer l'entretien.
- L'installation électrique doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément à la réglementation en matière de sécurité électrique et mécanique dans votre pays.
- Vérifiez que la tension secteur n'est pas supérieure à celle indiquée sur l'appareil.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Éteignez immédiatement l'appareil dès que le cordon d'alimentation est écrasé ou endommagé. Il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de même qualification afin d'éviter tout danger.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Ce luminaire doit être mis à la terre pour être conforme à la réglementation en matière de sécurité.
- Ne connectez pas l'appareil à un variateur de lumière.
- Utilisez toujours un câble de sécurité approprié et certifié lors de l'installation de l'appareil.
- Afin d'éviter un choc électrique, n'ouvrez aucun panneau. L'appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur.
- Ne réparez **jamais** un fusible et ne court-circuitez jamais le porte-fusible. Remplacez **toujours** un fusible endommagé par un fusible du même type ayant les mêmes spécifications électriques !
- En cas de sérieux problèmes de fonctionnement, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement votre revendeur.

- Le boîtier et les lentilles optiques doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés.
- Utilisez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter des modifications non autorisées à l'appareil.

**Important** : Ne regardez jamais directement la source de lumière ! N'utilisez pas le jeu de lumière en présence de personnes souffrant d'épilepsie.

**DESCRIPTION :**

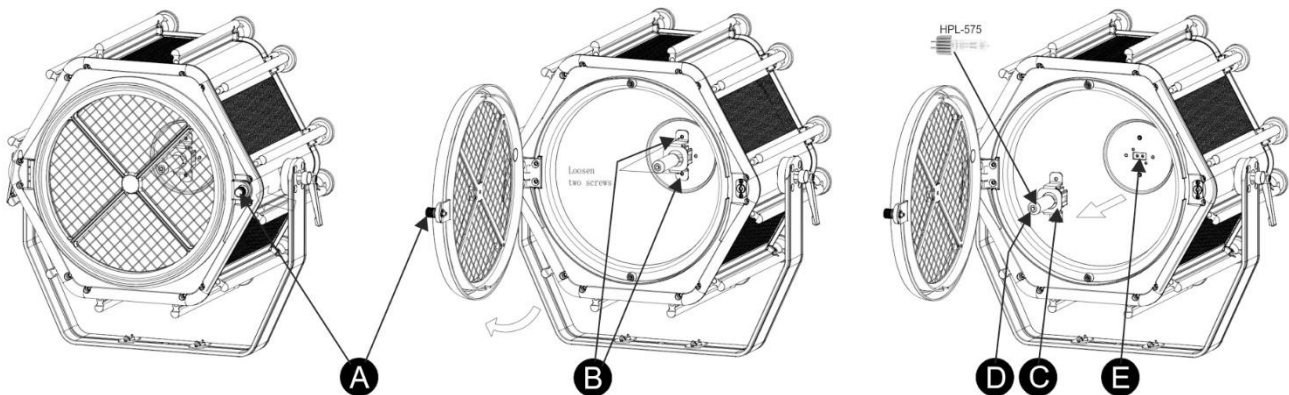
1. **ENTRÉE SECTEUR :**  
équipée de connecteur d'origine Neutrik PowerCON®. Branchez ici le câble d'alimentation fourni ou tout câble de rallonge PowerCON®.
2. **SORTIE SECTEUR :**  
permet de mettre en série l'alimentation de plusieurs autres projecteurs. Faites toujours attention à la charge maximale lorsque vous ajoutez des projecteurs supplémentaires ! Des câbles multiples (PowerCON® + DMX XLR) sont disponibles en option : consultez notre site Internet !
3. **FUSIBLE SECTEUR :**  
protège l'appareil en cas de problèmes électrique. Utilisez toujours un fusible de type recommandé !
4. **ENTRÉE DMX :**  
des entrées à 3 et 5 broches sont disponibles pour mettre en série le projecteur avec d'autres unités qui seront commandées par un contrôleur DMX. Les entrées DMX servent également à mettre à jour le micrologiciel du projecteur ; voir les instructions de mise à jour sur notre site Web.
5. **SORTIE DMX :** des sorties à 3 et 5 broches sont disponibles pour mettre en série le projecteur avec d'autres unités qui seront commandées par un contrôleur DMX.
6. **ENTRÉE [M-DMX] :** veuillez noter que ce connecteur USB n'est PAS utilisé pour les mises à jour ou la connexion de l'appareil à un ordinateur ! Au contraire, ce connecteur USB permet l'ajout très simple d'une connexion DMX sans fil sur l'appareil ! Il suffit de brancher une clé électronique (en option) WTR-DMX de BRITEQ® et vous pourrez établir une connexion DMX sans fil ! Aucun paramètre supplémentaire n'est à configurer dans le menu de configuration. Suivez simplement la procédure donnée dans le mode d'emploi fourni avec la clé électronique WTR-DMX de BRITEQ®. (disponible sur WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM - Numéro de référence : 4645)
7. **Touche [MENU/ESC.] :** permet d'accéder et de quitter le menu de configuration ou de passer à un niveau supérieur dans le menu de configuration.
8. **Touche [ENTER] :** pour sélectionner une option de menu ou valider un réglage.
9. **Touche ▲ :** permet de passer à l'option de menu précédente ou d'augmenter la valeur d'un paramètre. En mode de fonctionnement normal, il est possible d'appuyer sur cette touche pour renverser l'affichage (le tourner à 180°).
10. **Touche ▼ :** permet de passer à l'option de menu suivante ou de diminuer la valeur d'un paramètre.
11. **ÉCRAN :** l'écran LCD matriciel rétroéclairé affiche d'importantes informations telles que : mode de canal, adresse DMX de début/fin, etc. Le rétroéclairage est actif dès qu'une des touches est appuyée. L'écran clignote lorsque le signal DMX est perdu.
12. **SUPPORT DE SUSPENSION :** avec un verrou à chaque extrémité pour fixer l'unité à la position souhaitée. Un support « OMEGA BRACKET BIG » en option peut être utilisé pour fixer facilement les projecteurs à une poutre.
13. **BOULON À ŒILLET DE SÉCURITÉ :** pour attacher un câble de sécurité au cours du levage de l'appareil (reportez-vous au paragraphe « Montage au plafond »).



## REPLACEMENT DE LA LAMPE



En cas de remplacement ou d'entretien de la lampe, n'ouvrez pas l'appareil dans les 10 minutes suivant son arrêt, patientez jusqu'à ce qu'il refroidisse. Débranchez toujours l'appareil avant l'entretien ! Utilisez toujours le même type de pièces de rechange (lampes, fusibles, etc.). N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.



Ce projecteur est livré sans lampe halogène HPL-575W avec un culot G9.5 spécialement refroidie. Plusieurs marques proposent cette lampe, assurez-vous de choisir la bonne tension avant son installation ! Veuillez suivre la procédure suivante :

- Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation.
- Patientez environ 10 minutes, le temps que l'appareil refroidisse.
- Dévissez la molette **[A]** qui maintient la grille avant en place.
- Ouvrez avec précaution la grille avant.
- À l'intérieur, vous trouverez la douille de la lampe **[E]** avec son support de fixation spécial **[C]**.
- Desserrez les 2 vis **[B]** qui maintiennent le support **[C]** en place et retirez avec précaution le support.
- Débranchez l'ancienne lampe (le cas échéant). Retenez la douille de la lampe alors que vous débranchez la lampe !
- Retenez le connecteur métallique (dissipateur thermique) de la nouvelle lampe tout en exerçant une légère pression pour l'insérer dans la douille de la lampe **[E]**.

### Remarques importantes !

- Consultez la plaque à l'arrière de l'appareil ou les spécifications techniques contenues dans ce manuel pour connaître les caractéristiques de la lampe. Il n'est pas nécessaire d'installer des lampes d'une puissance supérieure parce que la **puissance de la lampe est limitée à 320 W pour éviter toute surchauffe**.
- **Ne touchez pas le verre de la nouvelle ampoule avec les mains nues !** Cela raccourcit considérablement la durée de vie de la lampe. Si vous avez touché la lampe, nettoyez-la avec un chiffon et un peu d'alcool dénaturé. Essuyez la lampe avant de l'installer.
- Placez avec précaution le support métallique **[C]** sur la lampe et fixez-la avec les 2 vis **[B]**.
- Fermez la grille avant et serrez la molette **[A]**.
- Et voilà !

## SUSPENDRE L'APPAREIL

- **Important :** L'installation ne doit être effectuée que par un personnel qualifié. Une mauvaise installation peut entraîner des blessures et/ou dommages graves. La suspension de l'appareil exige une grande expérience ! Les limites de charge de fonctionnement doivent être respectées, des matériels d'installation certifiés doivent être utilisés, l'appareil installé doit être inspecté régulièrement pour vérifier les conditions de sécurité.
- Assurez-vous qu'aucune personne étrangère ne se trouve dans la zone en dessous de l'emplacement d'installation durant le montage, le démontage et l'entretien.
- Fixez l'appareil dans un endroit bien aéré, loin de tout matériau et/ou liquide inflammable. L'appareil doit être fixé à au moins 50 cm des murs environnants.
- L'appareil doit être installé hors de portée des personnes, loin des passages et des endroits où des personnes peuvent aller et venir, ou s'asseoir.
- Avant de lever l'appareil, assurez-vous que le point de suspension peut supporter une charge d'au moins 10 fois le poids de l'appareil.
- Lors de l'installation de l'appareil, utilisez toujours un câble de sécurité certifié qui peut supporter 12 fois le poids de l'appareil. Ce support de suspension de sécurité secondaire doit être installé de manière à ce qu'aucune partie de l'installation ne puisse tomber de plus de 20 cm si le support principal lâche.
- L'appareil doit être bien fixé, un montage balançant est dangereux et ne doit pas être envisagé !
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, cela pourrait entraîner une surchauffe.
- L'opérateur doit s'assurer que la sécurité relative à l'installation et les conditions techniques sont approuvées par un expert avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Les installations doivent être inspectées chaque année par une personne qualifiée pour être sûr que la sécurité est toujours optimale.

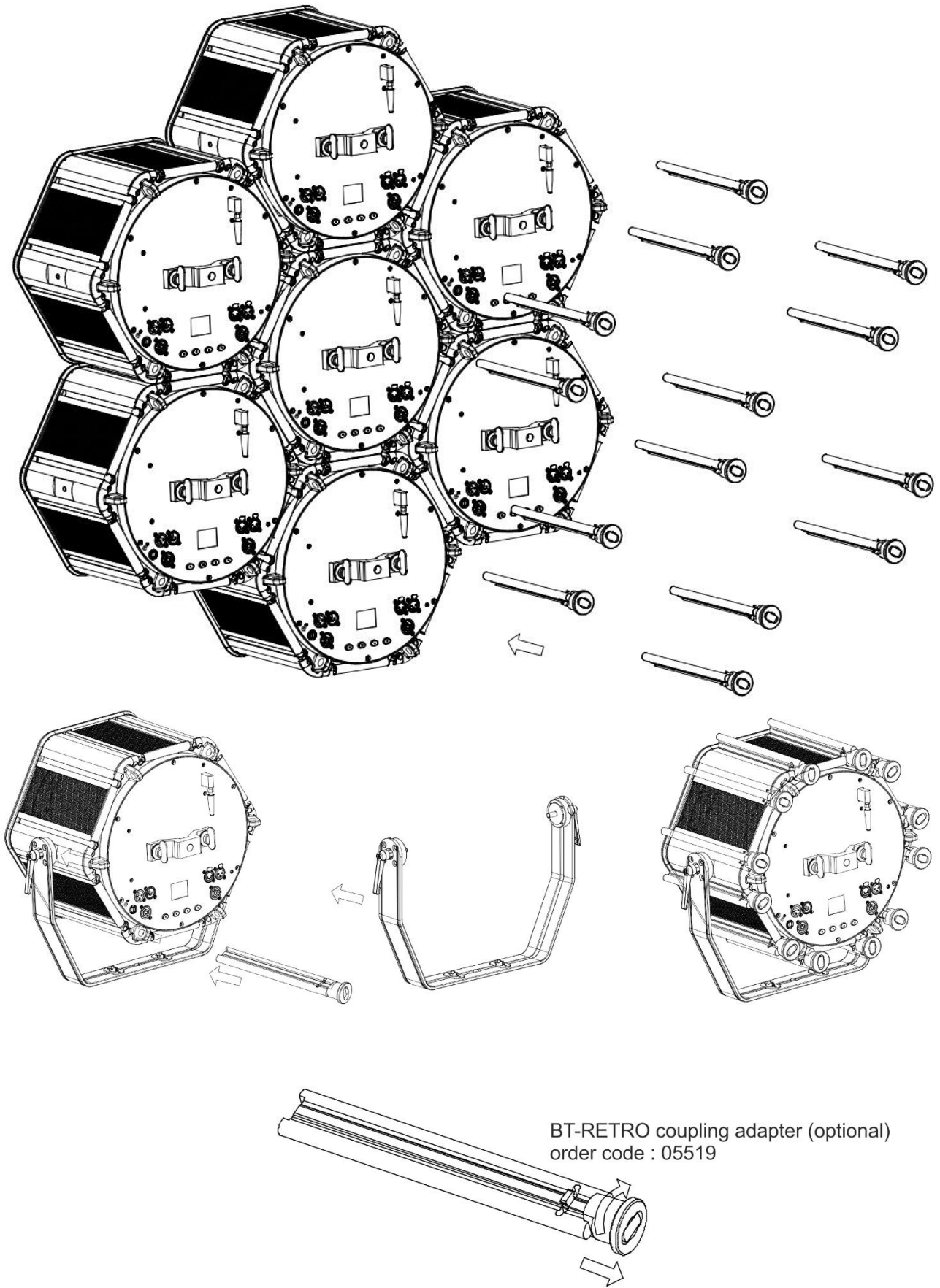


qui

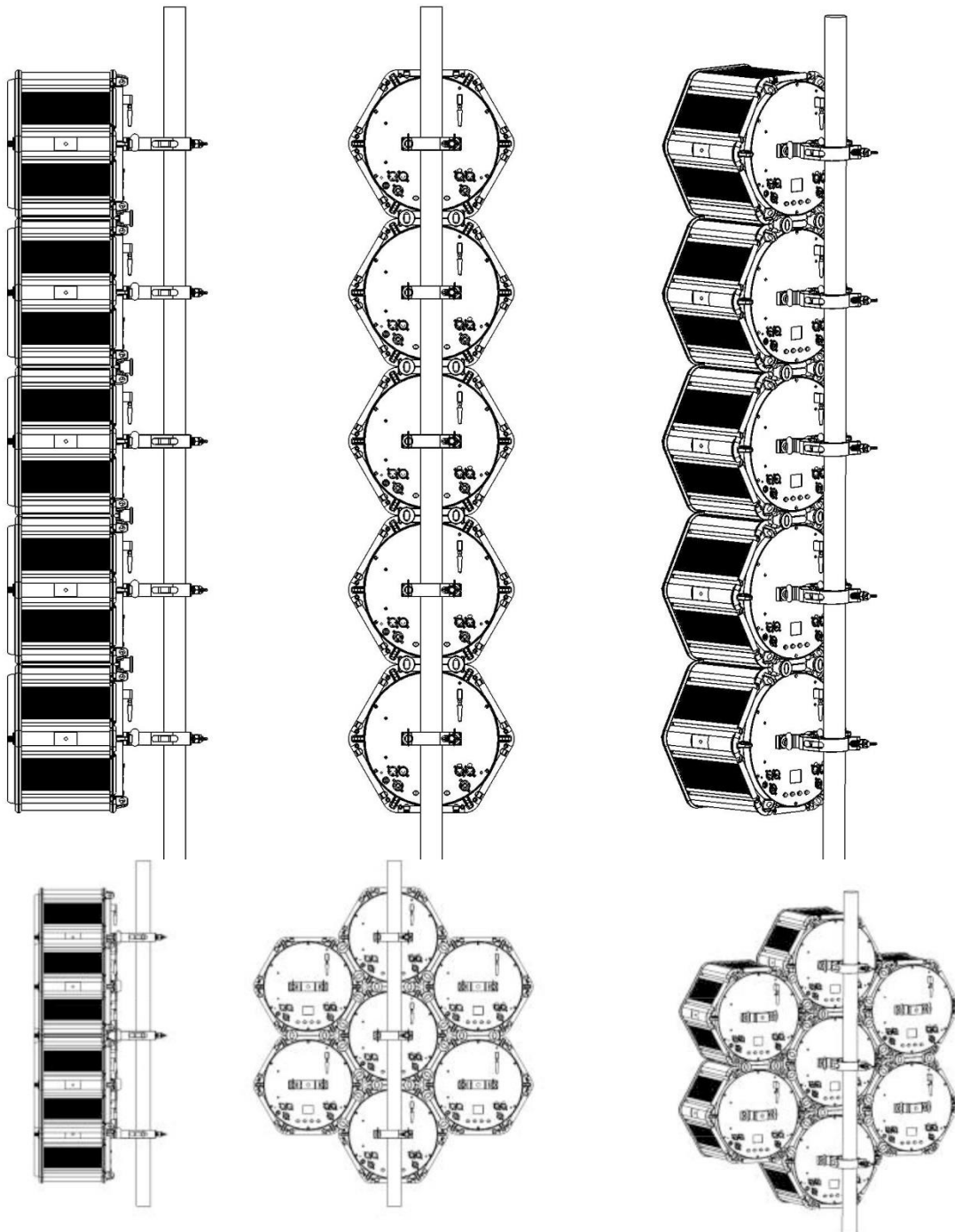
être



# FIXER PLUSIEURS PROJECTEURS ENSEMBLE



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA FIXATION DE PLUSIEURS PROJECTEURS ENSEMBLE



- Un maximum de 5 unités peuvent être montées l'une sur l'autre.
- Utilisez toujours un tube d'échafaudage, des crochets et des supports oméga pour une stabilité maximale.
- L'adaptateur d'accouplement BT-RETRO en option ne doit être utilisé que pour maintenir les appareils bien serrés.

## MENU DE CONFIGURATION

Le menu de configuration vous permet de configurer entièrement le projecteur. Tous les paramètres sont mémorisés même lorsque l'appareil est débranché du secteur.

Level 1	Level 2	Level 3	
SET CONFIG	DMX-Address	001 - XXX	
	CHAN. Mode	5CH	
		6CH	
		7CH	
	Standalone	NO DMX Mode	Blackout
			Freeze
	SLAVE Mode	ON / OFF	Standalone
			ON / OFF
	FIXTURE Set	DIM Curve	Linear
			Square
			Inv. Square
			S-Curve
		DimmerSpeed	0 - 2000 ms
	White Balance	50-255	
	DISPLAY Set	Backlight	ON, 02-60M
		Flip 180°	ON / OFF
		AUTO LOCK	ON /OFF
		noDMX blink	ON /OFF
		Temp C/F	Celcius/Fahrenheit
	DEFAULTS	Factory	LOAD ?
USER Def.		LOAD / SAVE ?	
INFORMATION	TIMERS	Total Time	xxxx Hrs
		Last JOB	xxxx Hrs
	LED Temp.	xxx °C / °F	
	Model Name	BT-RETRO	
Firmware V.			
TEST	AUTO TEST	ON / OFF	

### Instructions générales pour la configuration.

Le menu de configuration est structuré sur trois niveaux logiques, reportez-vous à la structure du menu.

- Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu de configuration.
- Appuyez sur les touches ▲/▼ pour parcourir les différentes fonctions du menu des réglages jusqu'à ce que l'entrée de votre choix s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour accéder à la fonction et modifier ses paramètres.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour modifier une valeur.
- Appuyez de nouveau sur la touche [ENTER] pour confirmer.
- Pour passer à un niveau de menu supérieur : appuyez sur la touche [MENU].
- Pour quitter le menu de configuration : appuyez de façon répétée sur la touche [MENU] jusqu'à revenir à l'affichage normal.

**Remarque** : pour plus de convivialité, vous accéderez directement à la dernière position utilisée du menu de configuration.

**[SET CONFIG > ADDRESS Set] –**

Permet de régler l'adresse DMX souhaitée.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner l'adresse DMX512 souhaitée. La dernière adresse DMX utilisée est également affichée : il sera plus facile de régler l'adresse de l'unité suivante dans la chaîne.
- Une fois la bonne adresse affichée à l'écran, appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer.

**Remarque** : sur les contrôleurs compatibles RDM, cette option est aussi configurable à distance.

**[SET CONFIG > CHAN. Mode]**

Permet de régler le mode de canal souhaité.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner le mode souhaité : 5 canaux, 6 canaux ou 7 canaux.
- Une fois l'option correcte affichée sur l'écran, appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer.

**Remarque** : sur les contrôleurs compatibles RDM, cette option est aussi configurable à distance.

**[SET CONFIG > Standalone] –**

Toutes les fonctions de ce niveau concernent le mode autonome.

**Remarque** : le réglage de ce mode n'a AUCUN effet alors que le projecteur est utilisé comme ESCLAVE ou en mode DMX.

**[NO DMX Mode]**

Permet de définir le comportement du projecteur lorsque le signal DMX est interrompu.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner le mode souhaité :
  - **[BLACKOUT]** : l'éclairage sera éteint si aucun signal DMX n'est détecté.
  - **[FREEZE]** : le projecteur utilise le dernier signal DMX valide.
  - **[STANDALONE]** : (également dénommé mode MAÎTRE) si aucun signal DMX n'est détecté, le projecteur fonctionne en mode autonome, en utilisant les réglages sélectionnés dans la section **[Standalone]** du menu de configuration (voir ci-dessous pour plus d'informations).
- Une fois l'option correcte affichée sur l'écran, appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer.

**Remarque** : dès qu'un signal DMX est détecté sur l'entrée : les modes [blackout], [freeze] ou [Standalone] seront annulés.

**[SLAVE Mode]**

Permet de placer le projecteur en mode maître/esclave.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à [SLAVE MODE] s'affiche à l'écran.
- Connectez le projecteur à un maître.

**Remarque** : à utiliser uniquement lorsque la ligne DMX est exclusivement équipée des mêmes modèles de projecteurs. Seule une unité peut être définie en mode autonome, toutes les autres unités doivent être configurées avec [SLAVE MODE = ON].

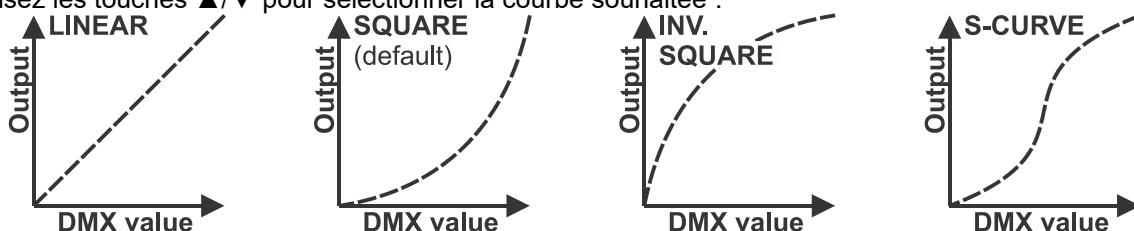
**[SET CONFIG > FIXTURE Set] –**

Toutes les fonctions de ce niveau concernent le comportement des effets RVB.

**[DIM Curve]**

Permet de régler la courbe de gradation du gradateur maître.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner la courbe souhaitée :



- Une fois la courbe souhaitée obtenue, appuyez sur la touche [ENTER] pour l'enregistrer.

**[Dimmer Speed]**

Permet de régler la vitesse (fluidité) du gradateur RVB en continu.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner la vitesse souhaitée :
  - **000 (0 ms)** : le projecteur suit instantanément les instructions, sans retard (encore appelé [LED behavior]).
  - ...
  - **255 (2 000 ms)** : le projecteur imite le comportement d'une lampe halogène (temps de réaction plus faible).
- Une fois que la valeur souhaitée s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer.

**Remarque** : la valeur par défaut (100 ou 440 ms) est la valeur la plus réaliste capable d'imiter le comportement d'une « lampe halogène ». Au même moment, le flux lumineux sera instantané alors que vous appuyez sur la touche de flash (effet stroboscopique) de votre contrôleur DMX. Veuillez noter qu'avec une valeur proche de 0 ms, la gradation ne sera pas parfaitement fluide, vous noterez une faible résistance lors de la variation. Ce comportement est normal. Augmentez simplement la valeur à +/-100 ms pour contourner le problème.

**[White Bal.] (BALANCE DES BLANCS)**

Permet de régler la balance des blancs ou faire coïncider parfaitement les couleurs de plusieurs projecteurs.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : l'écran affiche la valeur (050 à 255) pour le ROUGE (changez la valeur avec les touches ±).
- Appuyez sur la touche [ENTER] : l'écran affiche la valeur (050 à 255) pour le VERT (changez la valeur avec les touches ±).
- Appuyez sur la touche [ENTER] : l'écran affiche la valeur (050 à 255) pour le BLEU (changez la valeur avec les touches ±).
- Répétez cette procédure jusqu'à obtenir les valeurs souhaitées. Les réglages seront automatiquement enregistrés.

**Remarque** : le réglage de cette option modifie tous les réglages de couleur, les couleurs fixes et les couleurs gérées par DMX.

**[SET CONFIG > DISPLAY Set] –**

Ce niveau comprend tous les réglages liés à l'affichage.

**[Backlight]**

Permet de régler la durée de rétroéclairage de l'affichage après la dernière opération effectuée.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner l'une de ces options :
  - **[ON]** : l'affichage est toujours allumé.
  - **[0xxM]** : vous permet de régler le nombre de minutes d'illumination après la dernière opération effectuée.
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

**[Flip 180]**

Permet de retourner l'écran de 180° : **[ON]** = l'affichage est renversé.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour basculer entre « ON » et « OFF ».
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

**[AUTO LOCK]**

Permet de verrouiller le menu de configuration contre des modifications indésirables des réglages.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour basculer entre « ON » et « OFF ».
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

**Remarque** : lorsque l'affichage est verrouillé, vous devez appuyer sur la touche [MENU] pendant 3 s pour accéder au menu de configuration.

**[noDMX blink]**

Permet de sélectionner si l'affichage doit clignoter dans les cas où le signal DMX est perdu.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour basculer entre « ON » et « OFF ».
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

#### [Temp C/F]

Permet de sélectionner l'unité de mesure de la température affichée en degrés Celsius [°C] ou en Fahrenheit [°F].

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner l'une de ces options :
  - [Celsius] : la température est affichée en degrés Celsius [°C].
  - [Fahrenheit] : la température est affichée en degrés Fahrenheit [°F].
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

#### [SET CONFIG > DEFAULTS] –

Votre issue de secours si vous vous êtes trompé dans les réglages : rétablissez les préréglages d'USINE.

Les réglages personnels peuvent également être mémorisés/chargés.

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ◀/▶ pour sélectionner l'une de ces options :
  - [FACTORY] : réglages normaux optimisés pour un contrôle professionnel de l'appareil.
  - [USER Def.] : vous pouvez adapter les réglages d'usine et mémoriser de nouveaux paramètres comme vos réglages personnels USER.
- Appuyez sur la touche [ENTER] :
  - [FACTORY] est sélectionné : l'écran affiche « LOAD ».
    - Appuyez sur la touche [ENTER] et utilisez les touches ▲/▼ pour confirmer positivement ou négativement avec « YES » ou « NO ».
    - Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.
  - [USER Def.] est sélectionné : l'affichage indique « LOAD ».
    - Utilisez les touches ◀/▶ pour sélectionner le chargement ou la mémorisation des réglages avec « LOAD » ou « SAVE ».
    - Appuyez sur la touche [ENTER] et utilisez les touches ▲/▼ pour confirmer positivement ou négativement avec « YES » ou « NO ».
    - Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.
      - [SAVE] est sélectionné : les réglages actuels du menu de configuration sont mémorisés.
      - [LOAD] est sélectionné : des réglages préalablement mémorisés sont chargés.

Nom du PARAMÈTRE	RÉGLAGES PAR DÉFAUT USINE	RÉGLAGES PAR DÉFAUT UTILISATEUR
Mode canal DMX	6 canaux	Réglage actuel dans le menu
Mode sans DMX	Autonome	Réglage actuel dans le menu
Mode ESCLAVE	ARRÊT	Réglage actuel dans le menu
Gradation de la lampe halogène en mode autonome	valeur 100 (40 %)	Réglage actuel dans le menu
Fondu RVB en mode autonome	vitesse 50 %	Réglage actuel dans le menu
Maître RVB en mode autonome	valeur 255 (100 %)	Réglage actuel dans le menu
Courbe de gradation	Carrée	Réglage actuel dans le menu
Vitesse de gradation	valeur 100 (440 ms)	Réglage actuel dans le menu
BALANCE DES BLANCS	RVB = 255	Les réglages actuels de la balance des blancs sont enregistrés
Rétroéclairage	2 min	Réglage actuel dans le menu
Retournement à 180°	ARRÊT	Réglage actuel dans le menu
Menu verrouillage automatique	ARRÊT	Réglage actuel dans le menu
Clignotement sans DMX	MARCHE	Réglage actuel dans le menu
Température °C/°F	Celsius	Réglage actuel dans le menu

#### [INFORMATION > TIMERS] –

**Affiche le nombre d'heures d'utilisation du projecteur.**

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner l'une de ces options :
  - [Total Time] : la durée totale d'utilisation de l'appareil depuis sa 1<sup>ère</sup> mise en route, non réinitialisable.
  - [Last JOB] : la durée d'utilisation depuis la dernière opération.
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

**REMARQUE** : appuyez simultanément sur les touches ▲/▼ pendant environ 5 secondes pour réinitialiser le compteur [Last JOB].

**[INFORMATION > LED Temp.] –****Affiche la température actuelle des LED RVB.**

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : la température des LED s'affiche.

**[INFORMATION > Model Name] –****Affiche le nom du projecteur.**

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : le nom du projecteur s'affiche.

**[INFORMATION > Firmware V.] –****Affiche la version actuelle du micrologiciel du projecteur.**

- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : l'affichage indique les versions du micrologiciel des différents processeurs du projecteur : 1U01, 2U01, 3U01...

**Remarque** : le micrologiciel de cet appareil peut être mise à niveau à l'aide d'un outil spéciale de mise à niveau sous le système d'exploitation Windows®. (disponible séparément auprès de Briteq). Pour plus d'informations sur cette fonctionnalité, consultez le mode d'emploi de l'outil de mise à niveau ou notre site Web : [www.briteq-lighting.com](http://www.briteq-lighting.com).

**[TEST > AUTO TEST] –****Permet de lancer la fonction de test automatique : toutes les fonctions seront testées.**

- **Important** : le projecteur doit être utilisé en mode autonome (aucun contrôleur DMX ou aucune connexion Ethernet).
- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : le projecteur exécute automatiquement le programme AUTO TEST tant que vous ne l'arrêtez pas.
- Appuyez sur la touche [MENU] pour interrompre le programme.

## INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET UTILISATION



**Important** : l'installation électrique doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément à la réglementation en matière de sécurité électrique et mécanique dans votre pays.

**AUTONOME AVEC FONCTIONS INTÉGRÉES :**

Utilisez cette fonction lorsque vous souhaitez un jeu de lumière instantané avec 1 seul projecteur.

- Branchez le projecteur au secteur et allumez-le.
- Vérifiez d'avoir sélectionné l'option [Standalone] dans le menu [NO DMX Mode].
- Le projecteur fonctionnera automatiquement en mode [Standalone] si aucun signal DMX n'est détecté.
- Le « menu du mode autonome » suivant sera disponible pour ajuster les fonctions en mode autonome :

Autonome	Gradation de la lampe halogène	0 à 100 %
	RVB fixe	ROUGE
		ORANGE
		JAUNE
		VERT
		CYAN
		BLEU
		VIOLET
	COULEUR PERSONNELLE	
	Fondu RVB	Vitesse 0 à 255
Maître RVB	0 à 100 %	

**[HALOGEN DIM]**

Pour régler le niveau de sortie de la lampe halogène HPL-575 alors que l'unité fonctionne en mode autonome.

- Appuyez d'abord sur la touche [ENTER] pour accéder au « menu du mode autonome ».
- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner le niveau souhaité pour le gradateur de la lampe halogène.
- Une fois le niveau souhaité obtenu, appuyez sur la touche [ENTER] pour l'enregistrer.

**[RGB STATIC]**

Permet de régler la couleur fixe souhaitée alors que l'unité est utilisée comme maître : 7 couleurs pré-réglées + 1 couleur personnalisée.

- Appuyez d'abord sur la touche [ENTER] pour accéder au « menu du mode autonome ».
- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner la couleur souhaitée :
  - [RED]
  - [ORANGE]
  - [YELLOW]
  - [GREEN]
  - [CYAN]
  - [BLUE]
  - [PURPLE]
  - [USER COLOR] est la couleur que l'utilisateur peut définir. Suivez la procédure suivante :
    - Appuyez sur la touche [ENTER].
    - Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner l'une des couleurs RVB.
    - Appuyez sur la touche [ENTER] et utilisez les touches ▲/▼ pour modifier la valeur de la couleur sélectionnée.
    - Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.
    - Répétez ces étapes jusqu'à ce que vous obteniez la couleur personnelle que vous souhaitez.

**[RGB Fade]**

Ce mode produit une transition fluide des couleurs. Il est possible d'ajuster la vitesse.

- Appuyez d'abord sur la touche [ENTER] pour accéder au « menu du mode autonome ».
- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner la vitesse souhaitée pour l'effet de fondu de couleurs.
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer.

**[RGB MASTER]**

Permet de régler le gradateur maître qui agit sur les couleurs RVB alors que l'unité est utilisée comme maître.

- Appuyez d'abord sur la touche [ENTER] pour accéder au « menu du mode autonome ».
- Appuyez sur les touches ▲/▼ jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : les valeurs sont à présent modifiables.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner le niveau souhaité du gradateur maître (veuillez noter que la dernière couleur fixe sélectionnée sera utilisée pour régler la valeur).
- Une fois le niveau souhaité obtenu, appuyez sur la touche [ENTER] pour l'enregistrer.

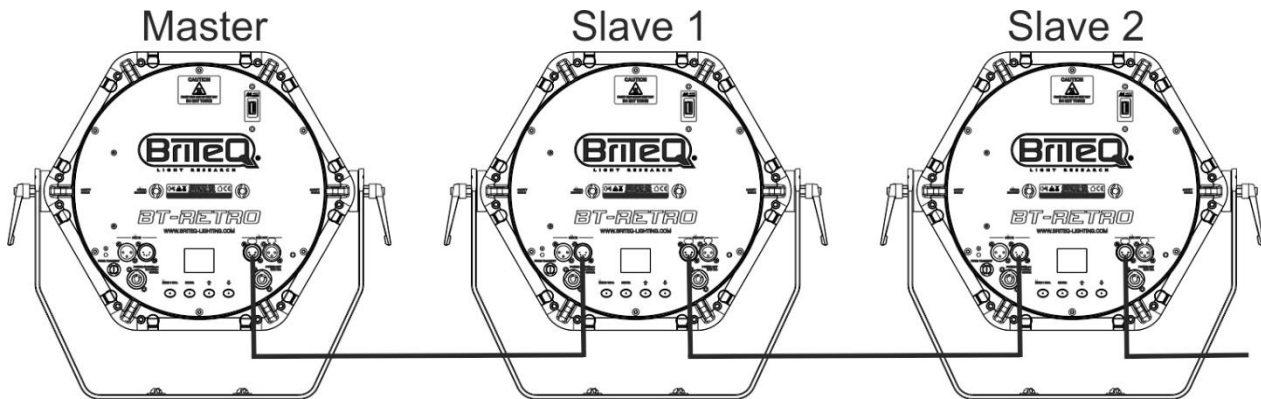


**Remarque :** vous pouvez enregistrer ces réglages dans le menu [USER Def] (valeurs par défaut de l'utilisateur) : voir chapitre précédent.

### **AUTONOME MAÎTRE/ESCLAVE AVEC FONCTIONS INTÉGRÉES :**

Utilisez cette fonction lorsque vous souhaitez un jeu de lumière instantané simultanément sur plusieurs unités. En connectant les unités en maître/esclave, la première unité contrôlera les autres unités.

- Connectez les projecteurs comme illustré dans le dessin ci-dessous.

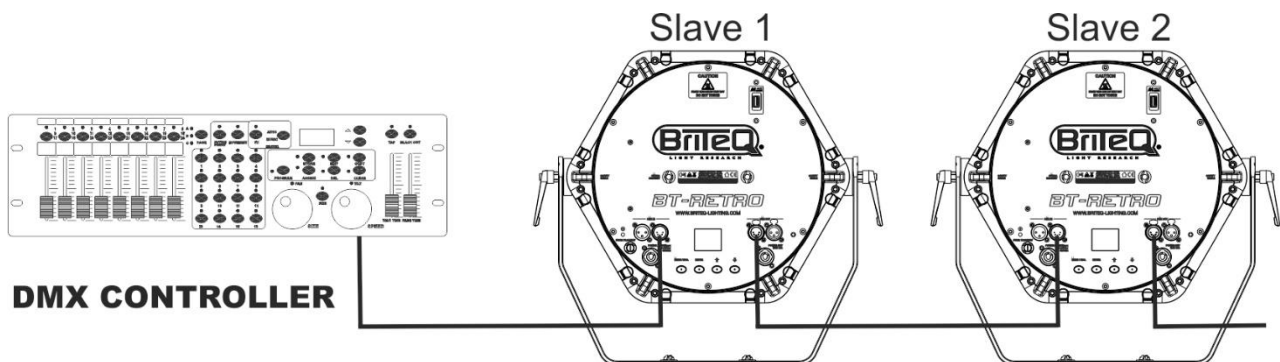


- **Configuration du maître :** procédure exactement identique au réglage « STANDALONE ».
- **Configuration des esclaves :** tous les esclaves doivent être configurés avec [SLAVE MODE = ON]. Reportez-vous au paragraphe « Menu de configuration » pour plus d'informations sur les réglages.

### **Installation électrique de deux ou plusieurs appareils en mode DMX :**

Utilisez cette fonction lorsque vous souhaitez contrôler les projecteurs par un contrôleur DMX quelconque.

- Connectez les projecteurs comme illustré dans le dessin ci-dessous.



- Mettez d'abord les projecteurs dans le mode DMX souhaité : voir les différents tableaux DMX et choisissez celui qui vous convient le mieux.
- Donnez une adresse de début à tous les projecteurs : chaque projecteur affiche l'adresse de début et de fin, assurez-vous que les adresses ne se chevauchent pas !

## TABLEAUX DMX

Les 3 différents modes de canaux DMX disponibles sont :

5 CANAUX	6 CANAUX	7 CANAUX	VALEURS	FONCTION
1	1	1	000 à 255	<b>GRADATEUR DE LA LAMPE HALOGÈNE (0 à 100%)</b>
2	2	2	000 à 255	<b>MAÎTRE RVB (0 à 100 %)</b>
				<b>STROBOSCOPE RVB</b>
	3	3	000 à 007	<i>Ouvert (sans stroboscope)</i>
			008 à 067	<i>Stroboscope aléatoire (lent → rapide)</i>
			068 à 255	<i>Stroboscope normal (lent → rapide)</i>
3	4	4	000 à 255	<b>ROUGE (0 à 100 %)</b>
4	5	5	000 à 255	<b>VERT (0 à 100 %)</b>
5	6	6	000 à 255	<b>BLEU (0 à 100 %)</b>
				<b>EFFETS DE COULEUR</b>
			000 à 007	<i>Sans fonction (les canaux 4 + 5 + 6 sont utilisés)</i>
			008 à 027	<i>Rouge</i>
			028 à 047	<i>Orange</i>
			048 à 067	<i>Jaune</i>
			068 à 087	<i>Vert</i>
			088 à 097	<i>Cyan</i>
			098 à 107	<i>Bleu</i>
			108 à 117	<i>Violet</i>
			118 à 255	<i>FONDU DE COULEUR (très lent → rapide)</i>

## FONCTIONS RDM/CONFIGURATION À DISTANCE

RDM signifie « Remote Device Management » ou gestion des appareils à distance. Ce projecteur fonctionne avec une brève série de fonctions RDM, cela signifie qu'il peut établir une communication bidirectionnelle avec un contrôleur DMX compatible RDM. Certaines de ces fonctions sont brièvement expliquées ci-dessous, d'autres le seront dans le futur.

- Le contrôleur DMX envoie une commande de détection « discovery », tous les dispositifs RDM répondent et envoient leur identifiant unique.
- Le contrôleur DMX demande à chaque appareil RDM d'envoyer certaines données de base afin de déterminer les appareils connectés. Le projecteur répondra :
  - **Nom de l'appareil :** BT-RETRO
  - **Fabricant :** Briteq®
  - **Catégorie :** Gradateur LED
  - **Micrologiciel :** x.x.x.x (version du micrologiciel du projecteur)
  - **Adresse DMX :** xxx (adresse de début DMX actuelle du projecteur)
  - **Empreinte DMX :** xx (nombre de canaux DMX utilisés par le projecteur)
  - **Personnalité :** xx (personnalité actuelle [or DMX-working mode] utilisée par les projecteurs)
- Le contrôleur DMX peut envoyer certaines commandes à chaque appareil RDM qui permettent la configuration à distance des unités. Grâce à celles-ci, les projecteurs peuvent être configurés à distance.

### Les fonctions suivantes peuvent être gérées à distance :

Plus besoin d'échelle pour monter et régler les unités une par une !

- **ADRESSE DMX DE DÉBUT :** l'adresse de début peut être réglée à distance entre 001 et xxx.
- **PERSONNALITÉ :** le mode de fonctionnement DMX (tableaux DMX) peut être réglé à distance.

Ces 2 fonctions permettent de préparer un raccordement DMX complet de tous les projecteurs sur le contrôleur DMX et d'envoyer ces données à tous les projecteurs à la fois. D'autres fonctions seront disponibles ultérieurement.

## ENTRETIEN

- Assurez-vous qu'aucune personne étrangère ne se trouve dans la zone en dessous de l'emplacement d'installation durant l'entretien.
- Éteignez l'appareil, débranchez le câble secteur et attendez que l'appareil refroidisse.

**Lors de l'inspection, les points suivants doivent être vérifiés :**

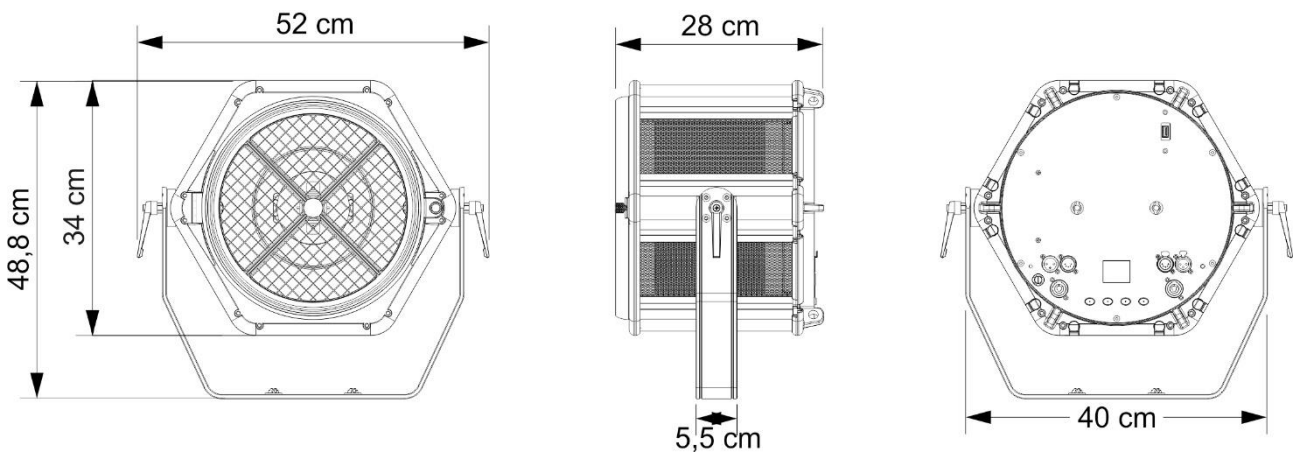
- Toutes les vis utilisées pour l'installation de l'appareil et chacun des composants doivent être solidement fixés et ne doivent pas être rouillés.
- Les boîtiers, les supports et les points d'installation (plafond, poutre, suspensions) ne doivent pas être déformés.
- Quand une lentille optique est visiblement endommagée en raison de fissures ou de rayures profondes, elle doit être remplacée.
- Les câbles d'alimentation doivent être dans un état impeccable et doivent être remplacés immédiatement même si un petit problème est détecté.
- Afin de protéger l'appareil de toute surchauffe, les ventilateurs de refroidissement (le cas échéant) et les ouvertures de ventilation doivent être nettoyés mensuellement.
- Le nettoyage des lentilles optiques et/ou miroirs internes et externes doit être effectué périodiquement pour optimiser le flux lumineux. La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans lequel le projecteur est utilisé : des environnements humides, enfumés ou particulièrement sales peuvent causer l'accumulation de saleté sur l'optique de l'appareil.
  - Nettoyez avec un chiffon doux en utilisant des produits de nettoyage pour verre normal.
  - Séchez toujours les pièces soigneusement.

**Attention : Nous vous conseillons fortement de faire effectuer le nettoyage interne par un personnel qualifié !**

## SPÉCIFICATIONS

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales actuelles. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

<b>Entrée d'alimentation secteur :</b>	100 à 240 V CA, 50/60 Hz
<b>Lampe halogène (entrée secteur 110 V ca) :</b>	G9.5 ~ HPL-575W 120 V
<b>Lampe halogène (entrée secteur 230 V ca) :</b>	G9.5 ~ HPL-575W 240 V
<b>Consommation électrique maximale :</b>	480 W (halogène (limitée à 320 W) + LED (120 W) complètement allumé)
<b>Fusible :</b>	250 V T 6,3A (verre de 20 mm)
<b>Connexions DMX :</b>	XLR à 3 et 5 broches mâle/femelle
<b>Nb. de canaux DMX utilisés :</b>	3 modes (5 + 6 + 7 canaux)
<b>LED RVB :</b>	48 unités RVB 3,5 W
<b>Fréquence de rafraîchissement LED :</b>	1 200 Hz
<b>Dimensions :</b>	Voir dessins.
<b>Poids :</b>	8,66 kg



Les informations peuvent être modifiées sans préavis.  
 Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel sur notre site web :  
[www.briteq-lighting.com](http://www.briteq-lighting.com).









## MAILING LIST

**EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!**

**FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!**

**NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!**

**DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!**

**ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!**

**PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!**

**[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)**

**Copyright © 2018 by BEGLEC NV**

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.